

donostiako  
emakumeen etxea  
casa de las  
mujeres

# URTARRILETIK AURREA PROGRAMAZIOA A PARTIR DE ENERO

2016



[www.donostiakoemakumeenetxea.com](http://www.donostiakoemakumeenetxea.com)

Okendo, 9. 20004 Donostia

Tel. 943 48 34 70 Fax 943 01 04 90

[info@donostiakoemakumeenetxea.com](mailto:info@donostiakoemakumeenetxea.com)

[berdintasuna@donostia.eus](mailto:berdintasuna@donostia.eus)

# DONOSTIAKO EMAKUMEEN ETXEA ONGI ETORRIAK



**Emakumeen Etxea**, mugimendu feminista eta Donostiako emakume elkarteen aldarrikapen historikoa da 70. hamarkadatik aurrera. Emakume elkarte, mugimendu feminista eta Donostiako Udalaren arteko prozesu parte hartzaile baten ondorioz sortu zen Emakumeen Etxea, ateak 2010.urte bukaeran ireki zituelarik. Aipaturiko prozesu honek, Emakumeen Etxea Elkarte eta Udaleko Berdintasun Sailaren arteko kudeaketa mistoa duen eredu aitzindari bati bide eman dio. Emakumeen Etxea, emakume eta gizonen arteko benetako berdintasuna lortzeko bidean, gogoeta egiteko, esperientziak eta konplizitateak elkartrukatzeko, pentsamendua ekoizteko eta kolektiboki aurrera egiteko elkargune bat da. Etxea, erreferentziazko gune bat da, bai udalerriko emakume guztientzat, bai Lurralde Historikokoentzat, bai Autonomia Erkidegokoentzat ere.

Aurkezten dugun egitarauak, 2016ko urtarrilatik aurrerako ikastaroak jasotzen ditu. Urte osoan zehar Emakumeen Etxean martxan dauden proiektuen berri ere ematen da.

## CASA DE LAS MUJERES

**La Casa de las Mujeres** es una reivindicación histórica desde la década de los 70 del movimiento feminista y de las asociaciones de mujeres de Donostia. Se crea tras un proceso de participación entre el movimiento feminista y asociativo de las mujeres y la Sección de Igualdad del Ayuntamiento, a finales del 2010. Este proceso ha dado lugar a un modelo pionero de gestión mixta entre la Asociación Casa de las Mujeres y el Departamento de Igualdad del Ayuntamiento. La Casa de las Mujeres es un lugar de encuentro donde compartir experiencias y complicidades que favorezcan una acción colectiva de las mujeres para avanzar de forma conjunta en la consecución de la igualdad real y efectiva de mujeres y hombres. Es un lugar de referencia no solo para todas las mujeres de Donostia, sino también del Territorio Histórico y de la Comunidad Autónoma.

El programa que presentamos contiene los cursos a partir de enero del 2016, además de los proyectos presentes en la Casa durante todo el año.



## Feminismo ez feministentzat

formatzailea: María Castejón

EGUNA: Hilaren 2. Ostirala

ORDUA: 18:00 - 20:00

HASIERA: Otsailak 12

AMAIERA: Maiatzak 13

Hizkuntza: Gaztelera

Antolatzailea:

Emakumeen Etxea Elkartea

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako bidea jorratzeke dagoela pentsatzen al duzu baina feminismo hitzak gogaitzen zaitu? Besteek zu feministatzat hartzeak larritzen zaitu? Feministak erradikal hutsak direla eta gizonen aurka daudela uste al duzu?

Zalantza hauek izanez gero ez izan zalantzarik eta tailer honetan izena eman ezazu. Feminismoarekin lotuta dauden estereotipoak desegingo ditugu eta feminismoak anitzak eta desberdinak direla ikasiko dugu. Oraingo honetan, XX. Mendeko emakumezkoen historia landuko dugu eta orainaldia ere aztertuko dugu, historiako emakume protagonistak ezagutu ditzagun, gure iragana ezagutu dezagun eta gure orainaldia eta etorkizunaren inguruan hausnartu dezagun.

## Begiradak zorrotzuz

formatzailea: Iratxe Retolaza

EGUNA: Hilaren 2. Asteazkena

ORDUA: 19:00 - 21:00

HASIERA: Urtarrilak 13

AMAIERA: Ekainak 8

Hizkuntza: Euskara

Antolatzailea:

Emakumeen Etxea

Elkartea

Tailer honetan euskal kulturako hainbat ekoizpen eta dinamika taldean irakurri/ikus/entzun egingo ditugu, elkarrekin horien inguruko gogoeta sustatzeko. Askotariko ekoizpen eta sorkuntzak landuko ditugu: ikus-entzunezkoak (pelikulak, iragarkiak, dokumentalak, pieza artistikoak...), kantuak, testu literarioak, kazetaritzalanak, ilustrazioak...

Saioen dinamika hau izango da: lehenik, adierazpide kultural edo sozialen bat elkarrekin irakurri/ikus/entzun egingo dugu; bigarrenik, adierazpide horiek interpretatzeko baliabideak eskainiko ditugu; eta azkenik, begirada feministara hurbiltzeko urratsak egingo ditugu.

## Feminismo para no feministas

formadora: María Castejón

DÍA: 2º Viernes de cada mes

HORA: 18:00 - 20:00

INICIO: 12 de Febrero

FINALIZA: 13 de Mayo

Idioma: Castellano

Organiza:

Asociación Casa de las Mujeres

¿Piensas que la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres es una tarea pendiente, pero te horroriza el término feminismo?, ¿te angustia que te puedan identificar como feminista?, ¿piensas que las personas feministas son radicales y antihombres?

Si estas dudas asaltan tu cabeza no dudes en apuntarte a este taller. Desmontaremos los estereotipos relacionados con el feminismo, y aprenderemos que los feminismos son múltiples y variados. En esta ocasión trabajaremos sobre la Historia de las Mujeres en el siglo XX y la actualidad para conocer a mujeres protagonistas de la historia, conocer nuestro pasado y reflexionar sobre nuestro presente y futuro.

## Begiradak zorrotzuz

formadora: Iratxe Retolaza

DÍA: 2º Miércoles de cada mes

HORA: 19:00 - 21:00

INICIO: 13 de Enero

FINALIZA: 8 de Junio

Idioma: Euskara

Organiza:

Asociación Casa de las Mujeres

En este taller leeremos, veremos y escucharemos de manera grupal diferentes producciones culturales vascas, con el fin de promover la reflexión conjunta sobre las mismas. Trabajaremos sobre diversas producciones y creaciones: audiovisuales (películas, anuncios, documentales, piezas artísticas...), canciones, textos literarios, producciones periodísticas, ilustraciones...

La dinámica de las sesiones será la siguiente: primero veremos, leeremos o escucharemos una producción cultural en grupo; luego se ofrecerán recursos para interpretar tales producciones, y por último, daremos pasos para acercarnos a una mirada feminista del tema.

## Autodefentsa Feminista

formatzailea: Alaitz Mañes

EGUNA: Ostirala, hamabost egunean behin

ORDUA: 18:00 - 21:00

HASIERA: Urtarrilak 22

AMAIERA: Ekainak 17

Hizkuntza: Euskara

Antolatzailea:

Emakumeen Etxea Elkartea

Helburuak:

Emakumeok indarkeriarekiko ditugun bizipenak konpartitu eta biltzea. Esperientzia ezberdinak partekatu eta iritzi trukaketa egitea.

Elkar entzutea eta beldur eta emozio ezberdinei buruz lasai hitz egiteko tarte eta espazioa eskaintzea.

Indarkeria egoerak, eraso ezberdinen identifikazioa eta indarkeriaren definizioa taldean lantzea.

Autodefentsaz aritzea eta autodefentsaz ulertzen duguna komunean jarri eta erasoei aurre egiteko estrategiak lantzea.

Erantzun, alternatiba eta estrategietan sakontzea. Bai indibidualki martxan jarri beharrekoak eta baita kolektiboki eraiki beharreko erantzun, dinamika, alternatibak pentsatu. Nola ekin?

Emakumeon arteko sarea osatu eta gure arteko aliantzak sendotu, aurrera begira taldea modu autonomo eta horizontalean jarraitzeko aukerari ateak irekiz.

## Desprintzesatze tailerra

formatzailea: Irantzu Varela

EGUNA: Osteguna

ORDUA: 18:00 - 20:00

Datak: Urtarrilak 28, Otsailak 18,

Martxoak 31, Apirilak 21

Hizkuntza: Gaztelera

Antolatzailea:

Emakumeen Etxea

Elkartea

"XXI. mendean, emakumeak ez gaude jadanik dorre batean zain, handik aterako gaituen printzea noiz etorriko. Baina gizarte-dinamika asko daude "printzesa" izateko nahia piztu nahi digutenak".



## Autodefensa Feminista

formadora: Alaitz Mañes

DÍA: Viernes, cada quince días

HORA: 18:00 - 21:00

INICIO: 22 de Enero

FINALIZA: 17 de Junio

Idioma: Euskara

Organiza:

Asociación Casa de las Mujeres

Objetivos:

Recoger y compartir las vivencias que tenemos las mujeres respecto a la violencia sexista. Intercambiar diferentes opiniones y experiencias personales.

Crear un espacio de seguridad y confianza basados en la escucha y el respeto mutuo donde poder trabajar las emociones que vayan saliendo.

Trabajar el concepto de violencia y aprender a identificar situaciones y actitudes violentas así como agresiones cotidianas.

Hablar sobre la autodefensa feminista, qué entendemos de ello y para qué nos puede servir.

Ampliar la conciencia del significado de ser mujer y sus consecuencias.

Trabajar las respuestas que podemos dar en cada situación, más allá de unas técnicas físicas básicas.

Crear estrategias tanto individuales como colectivas para hacerle frente a las agresiones.

Crear una red de mujeres y fortalecer las alianzas entre nosotras, con la proyección de que el grupo pueda continuar su andadura de forma autónoma y horizontal.

## Taller de desprincesamiento

formadora: Irantzu Varela

DÍA: Jueves

HORA: 18:00 - 20:00

Días: 28 de Enero, 18 de Febrero,

31 de Marzo, 21 de Abril

Idioma: Castellano

Organiza:

Asociación Casa de las Mujeres

"En el siglo XXI las mujeres ya no pasamos la vida en una torre, esperando que un príncipe nos rescate. Pero existen muchas dinámicas sociales que nos empujan a aspirar a ser princesas".



## Nire informatikako ezagutzak hobetzen

formatzailea: Elena Rincón

Emakumeei zuzendutako informatika tailerra, oinarrikoa, officen eta internetaren erabileran sakonduz, ezagutza orokorrak hobetzeko. Izen eman nahi duten emakumeek ordenagailuaren erabileraren ezagutza minimoa eduki beharko dute.

**EGUNA :**  
Astelehena eta Asteazkena  
**ORDUA:** 10:30 - 12:00  
**HASIERA:** Otsailak 15  
**AMAIERA:** Martxoak 16  
**Hizkuntza:** Gaztelera  
**Antolatzailea:**  
Emakumeen Etxea Elkartea

## Kartelak Gimp aplikazioarekin

formatzailea: Ana Maiz

Tailer honen helburua Gimp programak, Photoshop ezagunaren baliokidea software librea, eskeintzen dituen aukerak ezagutu eta irudi digitalaren edizioan trebezia lortzea da. Zure kartel, eskuorri eta bestelako euskarri grafikoak sortzeko aukera izango duzu.

**EGUNA :** Asteartea  
**ORDUA:** 18:00 - 19:30  
**HASIERA:** Urtarrilak 26  
**AMAIERA:** Apirilak 26  
**Hizkuntza:** Elebiduna  
**Antolatzailea:**  
Emakumeen Etxea Elkartea

## Taldeko kantu tailerra

formatzailea: Bettina Aragon

Emakumeen Etxeko koro proiektua adin, jatorri eta eskarmentu desberdinetako emakumeen ahotsak batzeko desiotik sortzen da. Koro honetan jabetu nahi gara eta kantu koralaren bidez emakumeen osasuna sustatu nahi dugu. Herritartasun desberdinak batu nahi ditugu, jatorri desberdinetako abestiak abestuz.

**EGUNA :** Ostirala  
**ORDUA:** 20:15 - 21:45  
**HASIERA:** Otsailak 5  
**AMAIERA:** Apirilak 15  
**Hizkuntza:** Gaztelera  
**Antolatzailea:**  
Emakumeen Etxea Elkartea

## Mejorando mis conocimientos de informática.

formadora: Elena Rincón

Taller básico de informática dirigido a mujeres para mejorar los conocimientos en general, profundizando en el manejo del office y de internet. Las mujeres que se quieran inscribir deberán tener un mínimo de conocimiento en el manejo del ordenador.

**DÍA :** Lunes y Miércoles  
**HORA:** 10:30 -12:00  
**INICIO:** 15 de Febreo  
**FINALIZA:** 16 de Marzo  
**Idioma:** Castellano  
**Organiza:**  
Asociación Casa de las Mujeres

## Creación de carteles con Gimp

formadora: Ana Maiz

En este taller vamos a trabajar con Gimp un programa de edición de imagenes, la alternativa libre a Photoshop que nos permite crear y modificar imagenes digitales. Nos centraremos en la elaboración de carteles y material gráfico para su uso en internet.

**DÍA :** Martes  
**HORA:** 18:00 -19:30  
**INICIO:** 26 de Enero  
**FINALIZA:** 26 de Abril  
**Idioma:** Bilingüe  
**Organiza:**  
Asociación Casa de las Mujeres

## Taller de canto grupal

formadora: Bettina Aragon

El proyecto del coro de la Casa de las Mujeres nace del deseo de unir e integrar voces de mujeres de distintas edades, procedencias y experiencias. En el coro queremos empoderarnos y promover la salud de las mujeres a través del canto coral. Queremos integrar las distintas nacionalidades cantando canciones de diversos lugares de procedencia. No es necesario tener "buena voz" para formar parte.

**DÍA :** Viernes  
**HORA:** 20:15 - 21:45  
**INICIO:** 5 de Febrero  
**FINALIZA:** 15 de Abril  
**Idioma:** Gaztelera  
**Organiza:**  
Asociación Casa de las Mujeres

## Gure genealogia feminista

formatzailea: Emagin

EGUNA: Asteartea. (Hilaren azkenekoa)

ORDUA: 18:30 - 20:30

HASIERA: Irailak 29

AMAIERA: Apirilak 26

Hizkuntza: Euskara

Antolatzailea: Emakumeen Etxea Elkartea

Euskal Herriko Mugimendu Feministaren kronika bat. Mugimendu feministak, ez dira orain dela hamarkada bateko kontuak. Izan ere, feminismoa, emakumeek munduko herrialde guztietan aurrera eramandako borroka eta ekarpenari esker garatzen joan baita. Baina gaur egungo feminismoak badu bere jatorria, bere testuinguru politiko, sozial eta ekonomikoa. Guzti hau ezagutzea, munduan zein Euskal Herrian mugimenduak izandako bilakaera eta aldarrikapenak ezagutzea, etorkizuneko erronkei aurre egiteko tresna ezin hobea dela uste dugu. Ikastaro honetan, mendebaldeko mugimenduaren historiaz gain, Euskal Herrian 70. hamarkadatik aurrera ezagutu dugun mugimenduaren inguruan solastuko gara, antolatzeke modu eta aurrera eramandako borroka aztertuz. Historia ezagutzeak, aurrera begiratzen laguntzen baitigu!

## Irakurle Eskola Feminista

formatzailea: Iratxe Retolaza.

EGUNA: Asteazkena, hilean behin

ORDUA: 19:00 - 21:00

HASIERA: Urriak 21

Urtarriletik aurrera: Urtarrilak 27 - Otsailak 24 - Martxoak 16

Apirilak 27 - Maiatzak 25 - Ekainak 22

Hizkuntza: Euskara

Antolatzailea: Emakumeen Etxea Elkartea

Irakurle talde honetan pentsamendu feministan arakatzea izango dugu helburu, eta pentsamendu feministak sorturiko galderak, kezkak, giltzarriak eta diskurtsoak izango ditugu eztabaidagai. Horretarako, hainbat irakurgai (testu solteak, artikuluak edota liburuak) landu, eta horien inguruko gogoeta egingo dugu, betiere diskurtso feministek zabaldu dituzten bidezidorretan ibiltzeko asmoz, nork bere esperientziatik hitz eginez, nork bere gorputzetik.

## Gure genealogia feminista

formadora: Emagin

DÍA: Martes. (El último de cada mes)

HORA: 18:30 - 20:30

INICIO: 29 de Septiembre

FINALIZA: 26 de Abril

Idioma: Euskara

Organiza: Asociación Casa de las Mujeres

Es la crónica del Movimiento Feminista de Euskal Herria. El Movimiento Feminista no se remonta solo unos años atrás, sino que ha ido desarrollándose en todo el mundo gracias a la lucha y las aportaciones de muchas mujeres. El Feminismo actual tiene también su origen en un contexto político, social y económico concreto. En este curso además de analizar su historia en general, estudiaremos lo acontecido a partir de la década de los 70, como se organizaba el Movimiento Feminista, sus luchas, sus reivindicaciones... Porque conocer la historia nos ayudara a mirar hacia adelante.

## Irakurle Eskola Feminista

formadora: Iratxe Retolaza.

DÍA: Miércoles, una vez al mes

HORA: 19:00 - 21:00

INICIO: 21 de Octubre

Fechas a partir de enero: 27 de Enero - 24 de Febrero - 16 de Marzo

27 de Abril - 25 de Mayo - 22 de Junio

Idioma: Euskara

Organiza: Asociación Casa de las Mujeres

El objetivo de este grupo de lectoras es profundizar en el pensamiento feminista y debatir sobre las preguntas, dudas y discursos que vayan surgiendo. Para ello utilizaremos diversas lecturas, textos sueltos, artículos y libros, reflexionaremos sobre lo leído, siempre desde la perspectiva feminista hablando desde la propia experiencia y desde nuestros propios cuerpos.

## Autobiografiak euskal literaturan

formatzailea: Iratxe Retolaza.

Literaturara hurbiltzeko bi begirada gurutzatuko ditugu irakurketa-saio hauetan: batetik, autobiografiaren moldeak eta azpigeneroak aipatuko ditugu; eta bestetik, teoria eta diskurtso feministek autobiografiaren inguruan garaturiko ikuspegiak aipatuko ditugu. Bidegurutze horretan, autobiografiak euskal literaturan nolako garapena eta lekua izan duten aztertuko dugu, betiere begirada feminista gidarizat hartuz.

Galdera hauetariko zenbait erantzuten ahaleginduko gara irakurketa-talde honetan: zer leku dute autobiografiak euskal literaturan? nolako autobiografiak garatu dira euskal literaturan? Autobiografia horietan nolako genero-eraikuntza gorpuztu da?

Horretarako, ikastaroaren metodologia praktikoa eta parte-hartzailea izango da. Literatura testuen irakurketa eginez, parte-hartzea eta eztabaida bultzatuko dira.

**EGUNA:** Osteguna, hilean behin  
**ORDUA:** 19:00 - 21:00  
**HASIERA:** Urriak 29  
**Hizkuntza:** Euskara  
**Antolatzailea:** Berdintasun Saila

### Datak:

Urtarrilak 28  
Otsailak 25  
Martxoak 24  
Apirilak 28  
Maiatzak 26  
Ekainak 16



**EGUNA :** Asteazkena  
**ORDUA:** 18:30-20:30  
**HASIERA :** Urriak 7

**Iraupena:** Ikasturte osoa  
**Hizkuntza:** Elebiduna  
**Antolatzailea:**  
Emakumeen Etxea Elkartea

## Zapalduen Antzerkia

formatzailea: Aitziber Eguskiza.

Augusto Boalek Brasilen "Zapalduen Antzerkia" deituriko antzerki metodologia ezagutuko dugu. Teoria eta gorputz espresioa erabiliko dira eta "egunerokotasunean ematen diren zapalkuntzetan" arakatuko dugu, aldaketa pertsonala eta soziala helburu.

## Las autobiografías en la literatura vasca

formadora: Iratxe Retolaza.

En estas sesiones de lectura, para acercarnos a la literatura cruzaremos dos miradas. Por un lado, mencionaremos los modelos y subgéneros de la autobiografía; y por otro, los puntos de vista desarrollados por las teorías y discursos feministas en torno a la autobiografía. En ese cruce de caminos, analizaremos qué tipo de desarrollo y contexto han tenido las autobiografías en la literatura vasca, siempre desde la mirada feminista.

En estos grupos de lectura trataremos de contestar algunas de estas preguntas: ¿qué lugar ocupan las autobiografías en la literatura vasca?, ¿qué tipos de autobiografías se han desarrollado en la literatura vasca? ¿Qué tipo de construcción feminista se ha materializado en esas autobiografías?

La metodología que emplearemos para ello será práctica y participativa. La participación y el debate se fomentarán a través de la lectura de algunos textos literarios.

### Fechas:

28 de Enero - 25 de Febrero - 24 de Marzo  
28 de Abril - 26 de Mayo - 16 de Junio

**DÍA:** Jueves, una vez al mes

**HORA:** 19:00 - 21:00

**INICIO:** 29 de Octubre

**Duración:** Todo el curso escolar

**Idioma:** Euskara

**Organiza:** Departamento de Igualdad



**DÍA :** Miércoles

**HORA:** 18:30-20:30

**INICIO:** 7 de Octubre

**Duración:**

**Todo el curso escolar**

**Idioma:** Bilingüe

**Organiza:**

**Asociación Casa de las Mujeres**

## Teatro de las Oprimidas

formadora: Aitziber Eguskiza.

Conoceremos la metodología teatral que Augusto Boal denominó en Brasil 'Teatro del Oprimido'. Será un taller teórico y de expresión corporal en el que conoceremos varias de las prácticas teatrales con las que trabajó el dramaturgo para explorar "opresiones de la vida cotidiana" y ensayar para la transformación personal y social.

## “Ventaneras”, emakumeek idatzitako gaztelaniazko literaturaren berrirakurketa

formatzailea: Mertxe Tranche

Mendeetan zehar, ez da izan emakumeentzat mari-bandera edo hitzontzi deitzea baino irain handiagorik. Etxe edo komentuetan itxita bizi zirelarik, leioa zuten ihesbide eta askabide bakar; eta idatzizko hitzak, berriz, gogamenaren leio. Haien liburuak dira, orain, gure horma baoak emakumeei —guri begira ere badauden emakume horiei— kanpotik barrura begiratzeko eta haiekin eta guri esateko zeukatenarekin egiaz topo egiteko.

“Ventaneras” Ipar Amerikako azpikontinenteko emakumeen literaturara hurbilduko da aurten. Kanadatik Mexikora, emakume idazleak ikusiko ditugu beren buruari galdezka beren tokiaz ohi ez bezalako mundu horretan, aukera eta muga berriez, eta sarritan zaharren oso-oso antzekoez, beteriko munduan. Haien leioek paisaia —natural edo hiritar, liluratu edo desengainatu— xarmagarrietara begira daude, eta guk haien begiez arakatuko ditugu

## Mugimendu tailerra

formatzailea: Ana Revuelta.

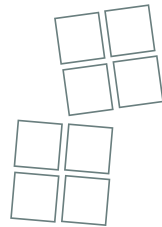
Tailer honetan gorputza izango da protagonista. Gorputzei tokia utziko diegu, diren bezala izateko. Etzan, arnasa hartu, luzatu, ibili, besoak zabaldu, begiratu, pentsatu...

Gorputza eraikuntza soziala dela ulertuta, begirada feminista batetik aztertuko dugu, sexu-genero sistemari dagozkion aspektuak nola instalatzen diren.

Saio bakoitzean, gorputz beroketa sakon baten ostean, dinamikak eta jokuak proposatuko dira gure gorputzak beste era batera bizi eta erabiltzeko asmoz. Tarteka, sormen ariketa txikiak ere landuko dira (mugimendua, performancea...)

\*Gorputz guztiek parte hartu dezakete tailerrean, ez da beharrezkoa dantza edo antzerkian esperientziarik izatea.

**EGUNA :** Osteguna,  
hamabost egunean behin  
**ORDUA:** 19:00-21:00  
**HASIERA:** Urriak 1  
**Iraupena:** Ikasturte osoa  
**Hizkuntza:** Gaztelera  
**Antolatzailea:**  
Berdintasun Saila



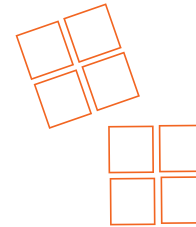
## Ventaneras, una relectura de la literatura en castellano escrita por mujeres

formadora: Mertxe Tranche

**DÍA:** Jueves, cada  
quince días  
**HORA:** 19:00 - 21:00  
**INICIO:** 1 de Octubre.  
**Duración:**  
Todo el curso escolar.  
**Idioma:** Castellano  
**Orgaziza:**  
Departamento de  
Igualdad

Durante siglos, no hubo insulto peor para una mujer que ser llamada ventanera o parlera. Viviendo encerradas en casas o conventos, la ventana era la huída y la libertad; y la palabra escrita, la ventana de sus mentes. Sus libros son ahora los huecos en la pared desde los que podemos mirar, del exterior al interior, a esas mujeres - que también nos miran - y encontrarnos de verdad con ellas y con lo que tenían que decirnos.

Ventaneras se asoma este año a la literatura de las mujeres del subcontinente norteamericano. De Canadá a México, veremos preguntarse a las escritoras por su lugar en ese mundo insólito, un mundo lleno de nuevas posibilidades y fronteras que, en muchas ocasiones, se parecieron demasiado a las viejas. Sus ventanas dan a paisajes fascinantes - naturales o urbanos, ilusionados o decepcionados- y nosotras los recorreremos a través de sus ojos.



## Taller de movimiento

formadora: Ana Revuelta.

**DÍA :** Los martes  
**HORA:** 18:30 - 20:30  
**INICIO:** 13 de Octubre  
**Duración:**  
Todo el curso escolar  
**Idioma:** Euskara  
**Organiza:**  
Asociación Casa de  
las Mujeres

En este taller el cuerpo es protagonista. Dejaremos espacio para los cuerpos, para que sean como son. Tumbarnos, respirar, estirarnos, andar, extender los brazos, mirar, pensar...

Entendiendo que el cuerpo es una construcción cultural analizaremos desde una mirada feminista cómo se instalan en nuestros cuerpos las cuestiones relativas al sexo-género.

En cada sesión, tras un buen calentamiento corporal, se propondrán dinámicas y juegos que nos ayuden a usar y habitar nuestros cuerpos de otra manera, además de proponer ejercicios de creación (movimientos, performance...).

\*Todos los cuerpos pueden participar en el taller, y no es necesario tener experiencia en danza o teatro.





## Arte plastikoa

formatzailea: Ustaritz Betelu

Arte disziplina desberdinak ezagutuko ditugu, hizkuntza grafikoa, teknika piktorikoa, teknika eskultorikoa, estanpazioen teknika, arte urbanoaren eta land artearen inguruko nozioak... eta guztiekin obra desberdinak sortuko ditugu.

**EGUNA :** Astelehena, astean behin  
**ORDUA:** 18:30-20:30  
**HASIERA:** Urriak 5  
**AMAIERA:** Martxoak 21  
**Hizkuntza:** Elebiduna  
**Antolatzailea:**  
 Emakumeen Etxea Elkarte

## Argazkilaritza

formatzailea: Itziar Bastarrika.

Ikastaroak bi atal izango ditu: atal teknikoa eta atal praktikoa. Teknikoan, argazki kamera erabiltzen irakatsiko da nagusiki, baina baita konposizio teknikak ere. Atal praktikoa kolektiboki lan bat egitera egongo da bideratuta.

**EGUNA :** Osteguna, hamabost egunean behin  
**ORDUA:** 18:00-20:00  
**HASIERA:** Urriak 16  
**AMAIERA:** Apirilak 17  
**Hizkuntza:** euskara  
**Antolatzailea:**  
 Emakumeen Etxea Elkarte

## Batukada feminista

formatzailea: Arantxa Vicedo

Musikara gerturatu eta ondo pasatzeaz gain, beste emakume batzuekin batera talde-lanean aritzeko, sormena landu eta autoestimua igotzeko. Irudimena landu eta besteak entzuten ikasteko. Emakumeok kalera irten eta espazioak okupatu bitartean jendeari gozarazteko.

**NOIZ:** Urritik aurrera, Asteazkenero  
**ORDUA:** 18:30-20:30  
**Iraupena:** Ikasturte osoa  
**Hizkuntza:** elebiduna  
**Antolatzailea:**  
 Emakumeen Etxea Elkarte

## Xake

formatzailea: Julia Gallego

Emakumezko xake jokalariek sortzea eta bultzatzea du helburu talde honek. Trebatzeko nahiz ongi pasatzeko elkartzeko dira.

**NOIZ :** Astelehenero eta Asteartero  
**ORDUA:** 18:30-21:00  
**Iraupena:** Ikasturte osoa  
**Hizkuntza:** Gaztelera  
**Antolatzailea:**  
 Emakumeen Etxea Elkarte

## Artes plasticas

formadora: Ustaritz Betelu

Aprenderemos distintas disciplinas artísticas, nociones de lenguaje gráfico, técnicas pictóricas, técnicas escultóricas, técnicas de estampación, arte urbano y land art...con todo ello crearemos diferentes obras artísticas.

**DÍA :** Lunes  
**HORA:** 18:30-20:30  
**INICIO:** 5 de Octubre  
**FINALIZA:** 21 de Marzo  
**Idioma:** Bilingüe  
**Organiza:** Asociación Casa de las Mujeres

## Fotografía

formadora: Itziar Bastarrika.

El curso consta de dos partes: la parte técnica y la parte practica. En la parte técnica aprenderemos principalmente a usar la cámara, pero también las técnicas de composición. La parte practica ira enfocada a sacar fotos para trabajar un proyecto en común.

**DÍA :** Viernes, cada quince días  
**HORA:** 18:00 - 20:00  
**INICIO:** 16 de Octubre.  
**FINALIZA:** 15 de Abril.  
**Idioma:** Euskara  
**Organiza:** Asociación Casa de las Mujeres

## Batukada feminista

formadora: Arantxa Vicedo

Además de acercarte a la música y pasarlo bien, para formar parte de un grupo de mujeres, trabajar la creatividad y la autoestima. Para trabajar la imaginación y aprender a escuchar a las demás. Para que las mujeres ocupemos la calle de manera activa y hagamos gozar de paso a las demás personas.

**DÍA:** Miércoles  
**HORA:** 18:30-20:30  
**INICIO:** Octubre  
**Duración:** Ikasturte osoa  
**Idioma:** Bilingüe  
**Organiza:** Asociación Casa de las Mujeres

## Ajedrez

formadora: Julia Gallego

El grupo tiene como objetivo la creación y el fomento de mujeres jugadoras de ajedrez. Se reúnen en La Casa para aprender y pasárselo bien.

**DÍA :** Lunes y martes  
**HORA:** 18:30-21:00  
**Duración:** Todo el curso escolar  
**Idioma:** Castellano  
**Organiza:** Asociación Casa de las Mujeres

## Emakume etorkinen Kulturantzitasun taldea

Gune hau jatorri desberdinetako emakumeentzat sorturiko aisialdi eta dibertsiorako gunea da. Helburua elkar ezagutzea, osasun fisiko eta emozionala hobetzea, zubiak eraikitzea eta sarea egitea, ongi pasatzea eta baliabide desberdinez informatzea da. Kanpotik etorritako emakumeei zuzenduta dago. Astero elkartzen dira.

Dinamizatzailea: Beatriz Zalakain

**EGUNA:** Asteartea  
**ORDUA:** 16:00-18:00. Zitarik gabe  
**HASIERA:** Irailak 22  
**Iraupena:** Ikasturte osoa  
**Hizkuntza:** Gaztelera  
**Antolatzailea:** Berdintasun Saila eta Kulturantzitasun Saila

\* Haurtzaindegi zerbitzua (aldez aurretik abisatu)

## Indarkeriarik gabeko bizitzaren aldeko emakumeak

Edozein indarkeria egoera igarotako edo igarotzen ari diren emakumeei laguntza eskaintzeko gunea da. Helburua, taldean, indarkeria bizipena izan duten emakumeek euren beldurrak, hausnarketak, zailtasunak etab. lantzea da, dinamika parte hartzaileen bidez.

Dinamizatzailea: Ana Murcia

**EGUNA:** Osteguna  
**ORDUA:** 16:30-18:30. Zitarik gabe  
**HASIERA:** Irailak 24  
**Iraupena:** Ikasturte osoa  
**Hizkuntza:** Gaztelera  
**Antolatzailea:** Berdintasun Saila

\* Haurtzaindegi zerbitzua (aldez aurretik abisatu)

## Denboraren Banku Feminista

Dirurik gabek baina aberatsak gara. Askotan ez dugu dirurik behar, baizik eta aukera izan zerbitzuak eskuragarri izateko eta elkar trukatzeko.

Dinamizatzailea: Elena Rincón

**Iraupena:** Urte osoa  
**Hizkuntza:** Gaztelera  
**Antolatzailea:** Emakumeen Etxea Elkartea  
**Harremanetan jartzeko:** ematruke@emakumeenetxeaelkartea.org

## Espacio multicultural de mujeres inmigrantes

Este espacio es un lugar creado para el ocio y la diversión de las mujeres de distinta procedencia. El objetivo es el conocimiento mutuo, mejorar la salud física y emocional, tender puentes y construir una red, pasarlo bien e informarse de los diferentes recursos. Se reúnen semanalmente.

Dinamiza: Beatriz Zalakain

**DÍA:** Los martes  
**HORA:** 16:00-18:00 horas. Sin cita previa  
**INICIO:** 22 de Septiembre  
**Duración:** Todo el curso escolar  
**Idioma:** Castellano  
**Organizan:** Departamentos de Igualdad y Multiculturalidad

\* Servicio de guardería (avisar con antelación)

## Mujeres por una vida libre de violencia

Se trata de un espacio para ofrecer ayuda a las mujeres que enfrentan o han enfrentado todo tipo de situaciones de violencia. El objetivo es que las mujeres que hayan vivido experiencias violentas hablen de sus temores, realicen reflexiones y expliquen sus dificultades a través de una dinámica participativa.

Dinamiza: Ana Murcia

**DÍA:** Los jueves  
**HORA:** 16:30-18:30 horas. Sin cita previa  
**INICIO:** 24 de Septiembre  
**Duración:** Todo el curso escolar  
**Sin cita previa.**  
**Idioma:** Castellano  
**Organiza:** Departamento de Igualdad

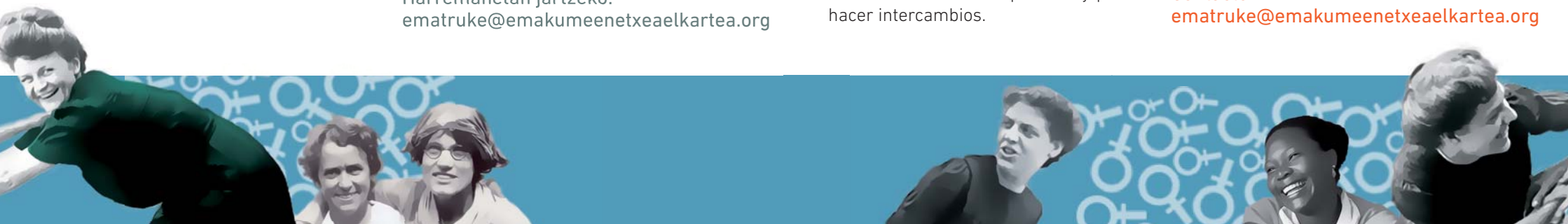
\* Servicio de guardería (avisar con antelación)

## Banco del tiempo feminista

No tenemos dinero pero somos ricas en saber hacer cosas. A menudo no nos hace falta dinero, sino simplemente contar con la posibilidad de tener servicios a nuestra disposición y poder hacer intercambios.

Dinamiza: Elena Rincón

**Duración:** Todo el año  
**Idioma:** Castellano  
**Organiza:** Asociación Casa de las Mujeres  
**Contacto:** ematruke@emakumeenetxeaelkartea.org



ORDUTEGIA - HORARIO

Astelehenetik ostiralera

De lunes a viernes: 10:00 - 21:00

# DONOSTIAKO EMAKUMEEN ETXEA



Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

Berdintasun Bulegoa  
Negociado de Igualdad

